

**GAZETA  
GMINY**

# **MICHAŁOWICE**



**SZLAKIEM DŁUBNI**  
Dni Otwarte Gminy Michałowice  
8-9 lipca 2006 r.  
Informacja str. 2



## WAŻNE TELEFONY



**Urząd Gminy  
Michałowice**  
fax 012 388 50 03  
012 388 57 40  
012 388 50 35

**Urząd Stanu Cywilnego** 012 388 50 44

**Centrum Kultury  
i Promocji** 012 388 50 71

**Gminny Ośrodek  
Pomocy Społecznej** 012 388 87 70

**Zakład Wodociągów  
i Kanalizacji** 012 388 87 71

**Zakład Energetyczny** 012 388 11 09  
Awarie wew. 30

**Zakład Gazowniczy  
Pogotowie Gazowe** 992

**Policja**  
Komisariat w Zielonkach 012 285 01 07

**Niepubliczny Zakład  
Opieki Zdrowotnej  
„MEDEA”**  
w Michałowicach 012 388 51 99

### **Wydawca i Redakcja Gazety Gminy Michałowice**

Dwumiesięcznik:

#### **Centrum Kultury i Promocji**

32-091 Michałowice, Plac Józefa Piłsudskiego 1

tel. 012 388 50 71, fax. 012 388 50 35

e-mail: ckip@michalowice.malopolska.pl

www.ckip.michalowice.malopolska.pl

Za treść ogłoszeń Redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów,  
korespondencji i zmiany tytułów.  
Tekstów nie zamówionych nie zwracamy.

Redaguje zespół:

Monika Iwulska – Redaktor Naczelny

Adrianna Siudek

Magdalena Nowak

Mirosław Warcholek

Przygotowanie do druku i druk:

Wydawnictwo »Czuwajmy«

32-091 Michałowice, ul. Ks. Mariana Pałęgi 41

tel./fax 012 388 53 80, www.czuwajmy.com.pl

## REGULAMIN UTRZYMANIA CZYSTOŚCI I PORZĄDKU

### NA TERENIE GMINY MICHAŁOWICE

Rada Gminy Michałowice uchwaliła nowy Regulamin utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy, który właśnie wszedł w życie. Określa on szczegółowe zasady utrzymania porządku na terenie naszej Gminy.

W związku z powyższym, przypominam o konieczności posiadania przez właścicieli nieruchomości umowy na wywóz stałych odpadów komunalnych. Odpady te winny być odbierane przez podmiot posiadający stosowne zezwolenie, co najmniej raz w miesiącu. Ponadto do obowiązków właścicieli nieruchomości należy również gromadzenie nieczystości ciekłych w szczelnych zbiornikach oraz ich regularne opróżnianie w zależności od indywidualnego zużycia wody. Wywozu nieczystości ciekłych na terenie Gminy Michałowice może dokonać jedynie firma posiadająca zezwolenie Wójta na prowadzenie tego rodzaju działalności. Potwierdzenie wywozu, wystawione przez właściciela firmy wywozowej, należy przechowywać i okazać na żądanie osoby upoważnionej przez Wójta. Właściciel nieruchomości jest bowiem zobowiązany udokumentować, iż pozbywa się nieczystości ciekłych w sposób zgodny z przepisami Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach oraz z przepisami odrębnymi. Regulamin nakłada również na właścicieli obowiązek podpisania z podmiotem, wykonującym usługi w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych, umowy na wywóz ww. Warto również przypomnieć, iż zgodnie z zapisami wspomnianego Regulaminu, właściciele psów powinni je zarejestrować w Urzędzie Gminy. Znaczniki rejestracyjne dostępne są w pokoju nr 18 lub u sołtysów wsi.

Niewykonywanie obowiązków określonych w Regulaminie utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy podlega karze grzywny. Postępowanie w tego rodzaju sprawach toczy się według przepisów Kodeksu postępowania w sprawach o wykroczenia.

*Katarzyna Kutyba*

Inspektor ds. ochrony środowiska i odpadów



# KOLEKTORY SŁONECZNE

W związku z licznymi artykułami prasowymi, dotyczącymi zaangażowania sąsiednich gmin w projekt zakupu kolektorów słonecznych, niniejszym chciałabym przedstawić Państwu rzetelny obraz sytuacji, który przy okazji da odpowiedź na pytanie: „Dlaczegoż to nasza Gmina Michałowice nie przystępuje do tego projektu?”

Po pierwsze, w chwili obecnej tworzony jest dopiero tzw. „wstępny wniosek” o dofinansowanie ze środków Funduszu Spójności zakupu i montażu kolektorów słonecznych. Ten wstępny wniosek nie oznacza bynajmniej, że środki te zostaną przyznane, a inwestycje zrealizowane. Dopiero po jego akceptacji w Ministerstwie Środowiska złożony będzie właściwy wniosek o dofinansowanie, który rozpatrywany będzie już bezpośrednio przez Komisję Europejską w Brukseli. Zatem w chwili obecnej nie ma żadnej pewności, czy wniosek będzie zaakceptowany, a środki na dofinansowanie przyznane. Co więcej, należy wiedzieć, że proces rozpatrywania „wstępnego wniosku” to okres 6–10 miesięcy, a napisanie już właściwego wniosku wraz z wszystkimi niezbędnymi dokumentami to kolejne kilka miesięcy (poza samym wnioskiem konieczne jest także złożenie dokumentacji technicznej oraz studium wykonalności takiego przedsięwzięcia).

Drugim ważnym aspektem jest konieczność przynależności gminy, na terenie której położone są nieruchomości objęte projektem, do związku międzygminnego pn. Związek Międzygminny ds. Gazyfikacji, Rozwoju Terenów Wiejskich i Ochrony Środowiska w Proszowicach. Oczywiście istnieje możliwość przystąpienia Gminy Michałowice do takiego związku, lecz w sytuacji braku jakiegokolwiek pewności zaakceptowania wniosku projektowego, przystępowanie Gminy do związku i ponoszenie z tego tytułu opłat w wysokości kilku tysięcy złotych rocznie nie wydaje się uzasadnione.

Rozpropagowanie pomysłu na tak dużym terenie, obejmującym około 10 gmin wiąże się z faktem, iż Fundusz Spójności dofinansowuje tylko projekty inwestycyjne, których wartość wynosi co najmniej 10 milionów euro. W naszych warunkach (tzn. przy podawanej w prasie szacunkowej cenie zakupu i montażu jednego kolektora w wysokości 8 tysięcy zł) oznacza to, że należałoby zebrać wiążące deklaracje od co

najmniej 5 tysięcy właścicieli domów. Z uwagi na długość trwania procesu weryfikacji, akceptacji i realizacji projektu (z doświadczeń realizacji projektów dofinansowywanych z Funduszu Spójności wynika, że okres od pomysłu do końcowej realizacji to co najmniej 3 lata) wydaje się być bardzo trudne zdyscyplinowanie wszystkich, którzy złożą deklaracje uczestnictwa. Warto w tym miejscu wspomnieć, że bardzo trudno, a w niektórych przypadkach bywało to wręcz niemożliwe, zmienić zapisane we wniosku założenia. Co więcej wszyscy, których wniosek obejmuje odpowiadają za dotrzymanie tych warunków solidarnie.

Wreszcie najtrudniejszy od strony własnościowo-prawnej aspekt – wniosek do Funduszu Spójności może złożyć i być beneficjentem dotacji tylko i wyłącznie jednostka samorządu, czyli Gmina lub związek międzygminny. Co więcej, w realizowanych dotychczas projektach z Funduszu Spójności nie było podobnej sytuacji, tzn. planowana inwestycja miałaby zostać zrealizowana na prywatnych budynkach, co budzi wątpliwości czy ta inicjatywa ma szanse powodzenia. Oznacza to, że złożony przez wspomniany wyżej związek projekt, w przypadku jego akceptacji i uzyskania dofinansowania, byłby realizowany przez wspomniany związek. Wkład własny każdego z właścicieli nieruchomości musiałby być wpłacony do związku na poczet realizacji tej inwestycji. Oczywiście związek sam nie wykonywałby inwestycji, lecz czyniłaby to firma wybrana w drodze przetargu. Jednakże zgodnie z warunkami Funduszu Spójności wszelkie inwestycje muszą przez okres co najmniej 5 lat po ich realizacji pozostać własnością wnioskodawcy i być eksploatowane przez wskazany we wniosku podmiot. W praktyce rozpatrywanego przedsięwzięcia oznaczałoby to, że na dachu domu należącego do przysłówiowego Kowalskiego zamontowano by kolektor, który przez 5 lat pozostałby własnością związku międzygminnego i musiałby być eksploatowany wraz z wszystkimi innymi kolektorami przez jeden podmiot. Prawa własnościowe Kowalskiego, co do swobody rozporządzania swoim domem, byłyby zatem ograniczone. To wiąże się z problemami przykładowo remontu domu.

Podsumowując powyższe informacje, oparte nie na przekazywanych ustnie ogólnikach,

lecz na dokumentach i weryfikacji warunków w instytucjach zajmujących się Funduszem Spójności, należy stwierdzić, iż w chwili obecnej nie dość, że nie ma żadnej pewności czy ten projekt będzie realizowany, to gdyby nawet otrzymał pozytywną ocenę, jego realizacja możliwa byłaby dopiero za minimum 2-3 lat, a to z kolei nie gwarantuje utrzymania podawanej dziś konkretnej ceny urządzenia.

Na zakończenie należy dodać, że wbrew niektórym opiniom kolektor słoneczny nie zastąpi całkowicie dotychczasowych systemów ogrzewania domów i wody. Z pewnością wspomogę produkcję ciepłej wody, lecz nie wystarczy do całkowitego zastąpienia użytkowanych w chwili obecnej systemów.

W tym miejscu chciałbym zapewnić, że zarówno Wójt Gminy Michałowice, jak i Radni Gminy nie są przeciwnikami nowoczesnych,

ekologicznych technologii, jak mogłoby się wydawać w sytuacji nie przystąpienia Gminy Michałowice do projektu, lecz z uwagi na opisane powyżej wątpliwości i niejasności nie chcieli wprowadzać mieszkańców Gminy Michałowice w błąd, obiecując korzystne inwestycje, które rzekomo są na „wyciągnięcie ręki”.

Chcąc wyjść naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców co do możliwości realizacji podobnych inwestycji, nawiązaliśmy kontakt z Wojewódzkim Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie (WFOŚiGW), który już dziś umożliwi i to osobom fizycznym bezpośrednio uzyskanie preferencyjnych kredytów, częściowo umarzalnych, na realizację takich przedsięwzięć. Szczegóły oferty WFOŚiGW podamy w kolejnym wydaniu naszej gazety.

*Magdalena Boron*  
Zastępca Wójta Gminy Michałowice

# SZLAKIEM DŁUBNI

8 lipca 2006 r. godzina 21.00  
FILMOWY WIECZÓR GROZY w Raciborowicach

9 lipca 2006 r. – zwiedzanie  
zabytków Gminy Michałowice  
w godzinach 9–18:

- Gotycki kościół p.w. św. Małgorzaty w Raciborowicach;
- Młyn w Młodziejowicach;

- Zespół dworsko-parkowy w Michałowicach;
- Drewniany, barokowy kościół p.w. św. Jakuba Apostoła w Więclawicach;
- Młyn w Wilczkowicach;
- Stadnina Koni „Nowakówka”.

Dodatkowe informacje dostępne:

[www.michalowice.malopolska.pl](http://www.michalowice.malopolska.pl)

Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach, tel. 012 388 50 71

Projekt realizowany przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego

Z  
A  
P  
R  
A  
S  
Z  
A  
M  
Y



**Budżet Gminy Michałowice**  
**został ustalony na podstawie uchwały Budżetowej Gminy**  
**Michałowice nr XLI/352/2005**  
**Rady Gminy Michałowice z dnia 29 grudnia 2005 r. i wyniósł**

Wyszczególnienie	Kwota
Dochody ogółem	12 269 107,00 zł
Wydatki ogółem	12 431 532,00 zł
Wynik nadwyżka/deficyt	- 162 425,00 zł
I. PRZYCHODY	584 925,00 zł
w tym :	
zaciągane kredyty bankowe	250 000,00 zł
wolne środki pochodzące z lat poprzednich	334 925,00 zł
II. ROZCHODY	422 500,00 zł
w tym :	
splata zaciągniętych kredytów	384 500,00 zł
splata zaciągniętych pożyczek	38 000,00 zł
III. DOCHODY + PRZYCHODY	12 854 032,00 zł
IV. WYDATKI + ROZCHODY	12 854 032,00 zł

**INFORMACJA Z WYKONANIA BUDŻETU GMINY**  
**MICHAŁOWICE ZA OKRES**  
**OD 1 STYCZNIA 2006 r. DO 31 MARCA 2006 r.**  
**DANE OGÓLNE**

W okresie od 1 stycznia 2006 do 31 marca 2006 zostało podjętych 7 uchwał Rady Gminy Michałowice, 2 zarządzenia Wójta Gminy Michałowice w sprawie zmian w budżecie Gminy Michałowice. Budżet po wprowadzonych zmianach przedstawia się następująco:

Wyszczególnienie	Kwota
Dochody ogółem	12 803 977,00 zł
Wydatki ogółem	13 398 402,00 zł
Wynik nadwyżka/deficyt	- 594 425,00 zł
I. PRZYCHODY	1 016 925,00 zł
w tym :	
zaciągane kredyty bankowe	512 000,00 zł
zaciągane pożyczki	- zł
nadwyżka z lat ubiegłych	504 925,00 zł
II. ROZCHODY	422 500,00 zł
w tym :	
splata zaciągniętych kredytów	384 500,00 zł
splata zaciągniętych pożyczek	38 000,00 zł
pożyczki	- zł
III. DOCHODY + PRZYCHODY	13 820 902,00 zł
IV. WYDATKI + ROZCHODY	13 820 902,00 zł



## Globalne wykonanie budżetu Gminy Michałowice za okres od 1 stycznia do 31 marca 2006 r. przedstawia się następująco:

Wyszczególnienie	Plan na dzień 31 marca 2006 r.	Wykonanie na dzień 31 marca 2006 r.	% wykonania
Dochody ogółem	12 803 977,00 zł	3 788 320,00 zł	29,59%
Wydatki ogółem	13 398 402,00 zł	3 000 982,00 zł	22,40%
Wynik nadwyżka/deficyt	- 594 425,00 zł	787 338,00 zł	-132,45%
I. PRZYCHODY	1 016 925,00 zł	- zł	0,00%
w tym :			
zaciągane kredyty bankowe	512 000,00 zł	- zł	0,00%
zaciągane pożyczki	- zł	- zł	0,00%
wolne środki z lat ubiegłych	504 925,00 zł	- zł	0,00%
II. ROZCHODY	422 500,00 zł	133 737,00 zł	31,65%
w tym :			
spłata zaciągniętych kredytów	384 500,00 zł	114 737,00 zł	29,84%
spłata zaciągniętych pożyczek	38 000,00 zł	19 000,00 zł	50,00%
pożyczki	- zł	- zł	0,00%
III. DOCHODY + PRZYCHODY	13 820 902,00 zł		
IV. WYDATKI + ROZCHODY	13 820 902,00 zł		

## Informacja z wykonania dochodów budżetu Gminy Michałowice na dzień 31 grudnia 2005 roku wg źródeł pochodzenia

Wyszczególnienie	Plan (po zmianach w zł)	Dochody wykonane (wpływy minus zwroty w zł)	Wskaźn. (3:2)
DOCHODY OGÓŁEM	12 280 931	3 989 072	32,48%
RAZEM DOCHODY WŁASNE z tego:	5 168 818	1 389 336	26,88%
podatek dochodowy od osób prawnych	20 000	12 850	64,25%
podatek dochodowy od osób fizycznych	2 500 000	487 383	19,50%
podatek rolny	390 000	162 804	41,74%
podatek od nieruchomości	920 000	277 612	30,18%
podatek leśny	1 900	1 182	62,21%
podatek od środków transportowych	130 000	57 247	44,04%
podatek od dział. gosp. osób fizycznych opłacany w formie karty podatkowej	10 000	2 705	27,05%
podatek od spadków i darowizn	25 000	5 534	22,14%
podatek od czynności cywilnoprawnych	170 000	62 170	36,57%
wpływy z opłaty skarbowej	25 000	6 045	24,18%
dochody z majątku	525 918	58 749	11,17%
pozostałe dochody	451 000	255 055	56,55%
DOTACJE CELOWE z tego:	1 159 430	504 811	43,54%
w tym inwestycyjne	0	0	
na zadania z zakresu adm. rządowej	847 690	406 761	47,98%
w tym inwestycyjne			
na zadania własne	105 940	66 252	62,54%
w tym inwestycyjne			
na zadania realizowane na podstawie porozumień między jedn. samorządu teryt.	60 600	31 798	52,47%
w tym inwestycyjne			
otrzymane z funduszy celowych	145 200	0	0,00%
w tym inwestycyjne			
SUBWENCJA OGÓLNA z tego:	5 952 683	2 094 925	35,19%
część wyrównawcza	1 445 343	361 335	25,00%
część oświatowa	4 507 340	1 733 590	38,46%

## Informacja z wykonania wydatków budżetu Gminy Michałowice za okres od 1.01.2006 r. do 31.03.2006 r.

lp.	DZ.	NAZWA	PLAN WYDATKÓW NA DZIEŃ 31 03 2006	WYKONANIE WYDATKÓW NA DZIEŃ 31.03.2006	% WYKONANIA
1.	010	Rolnictwo i łowiectwo	586 200,00 zł	- zł	0,00%
2.	600	Transport i łączność	1 374 740,00 zł	106 655,00 zł	7,76%
3.	700	Gospodarka mieszkaniowa	574 500,00 zł	182 907,00 zł	31,84%
4.	710	Działalność usługowa	80 000,00 zł	574,00 zł	0,72%
5.	750	Administracja publiczna	1 930 502,00 zł	484 700,00 zł	25,11%
6.	751	Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	1 600,00 zł	- zł	0,00%
7.	752	Obrona narodowa	300,00 zł	- zł	0,00%
8.	754	Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpo- żarowa	100 250,00 zł	23 638,00 zł	23,58%
9.	756	Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem	70 000,00 zł	16 910,00 zł	24,16%
10.	757	Obsługa długu publicznego	286 969,00 zł	47 054,00 zł	16,40%
11.	758	Różne rozliczenia	102 300,00 zł	- zł	0,00%
12.	801	Oświata i wychowanie	5 560 957,00 zł	1 492 705,00 zł	26,84%
13.	851	Ochrona zdrowia	212 000,00 zł	12 904,00 zł	6,09%
14.	852	Pomoc społeczna	1 678 982,00 zł	449 899,00 zł	26,80%
15.	853	Pozostałe zadania z zakresu polityki społecznej	180 301,00 zł	853,00 zł	0,47%
16.	854	Edukacyjna opieka wychowawcza	16 413,00 zł	1 600,00 zł	9,75%
17.	900	Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	257 500,00 zł	100 601,00 zł	39,07%
18.	921	Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	384 888,00 zł	80 000,00 zł	20,79%
RAZEM			13 398 402,00 zł	3 001 000,00 zł	22,40%

*Jacek Kopeć*  
Skarbnik Gminy Michałowice

# Chcesz zorganizować szkolenie, szukasz sali?



**Przyjdź do nas:  
Michałowice, Plac Józefa Piłsudskiego 1**

**Zadzwoń:  
tel. 012 388 50 71**

**Napisz:  
ckip@michalowice.malopolska.pl**



# UWAGA ROLNICY!

## DOPLĄTY DO PALIWA ROLNICZEGO!

W dniu 1 kwietnia 2006 r. weszła w życie Ustawa o zwrocie podatku akcyzowego zawartego w cenie oleju napędowego wykorzystywanego do produkcji rolnej (Dz.U. Nr 52 z 2006 r. poz. 379).

Poniżej przedstawiam najważniejsze postanowienia wyżej wspomnianej Ustawy:

### Zakres przedmiotowy Ustawy:

Ustawa określa zasady oraz tryb zwrotu podatku akcyzowego, zwanego dalej „zwrotem podatku”, zawartego w cenie oleju napędowego oznaczonego kodem CN 2710 19 41 do 2710 19 49, wykorzystywanego do produkcji rolnej, zwanego dalej „olejem napędowym”.

### Podmioty określone w Ustawie, którym przysługuje zwrot podatku akcyzowego, zawartego w cenie oleju napędowego:

1. Zwrot podatku przysługuje producentowi rolnemu,
2. Za producenta rolnego uważa się osobę fizyczną, osobę prawną lub jednostkę organizacyjną nie posiadającą osobowości prawnej, będącą posiadaczem gospodarstwa rolnego w rozumieniu przepisów o podatku rolnym,
3. W przypadku, gdy grunty gospodarstwa rolnego stanowią przedmiot posiadania samoistnego i posiadania zależnego, zwrot podatku przysługuje posiadaczowi zależnemu,
4. W przypadku, gdy grunty gospodarstwa rolnego stanowią przedmiot współposiadania, zwrot podatku przysługuje temu współposiadaczowi, w stosunku do którego pozostali współposiadacze wyrazili pisemną zgodę. Pisemna zgoda nie dotyczy współmałżonków.

### Organ właściwy do określenia i wydania decyzji w sprawie zwrotu podatku akcyzowego, zawartego w cenie oleju napędowego:

1. Wójt, Burmistrz (Prezydent Miasta) właściwy ze względu na miejsce położenia gruntów będących w posiadaniu lub współposiadaniu producenta rolnego przyznaje, na wniosek tego producenta, w drodze decyzji, zwrot podatku,
2. Zwrot podatku przyznaje się za okres 6 miesięcy poprzedzających miesiąc złożenia wniosku o zwrot podatku,
3. Decyzja zawiera limit ustalony w sposób określony w art. 4 ust. 2, Ustawy kwotę zwrotu podatku oraz część limitu pozostałą do wykorzystania,
4. Decyzję wydaje się w terminie 30 dni od dnia złożenia wniosku o zwrot podatku.

### Terminy składania wniosku:

Wniosek o zwrot podatku składa się w terminach:

1. OD DNIA 1 MARCA DO DNIA 31 MARCA,
2. OD DNIA 1 WRZEŚNIA DO DNIA 30 WRZEŚNIA DANEGO ROKU.

### Terminy składania wniosku w roku 2006

W 2006 r. wniosek o zwrot podatku składa się w terminie od 1 do 30 września 2006 r. wraz z fakturami VAT wystawionymi od dnia 1 stycznia 2006 r.

### Wymogi formalne wniosku

Wniosek o zwrot podatku musi zawierać:

1. imię i nazwisko, miejsce zamieszkania i adres albo nazwę, siedzibę i adres producenta rolnego,
2. numer identyfikacji podatkowej (NIP) producenta rolnego, jeżeli został nadany,
3. numer ewidencyjny powszechnego elektronicznego systemu ewidencji ludności (PESEL) albo numer dowodu osobistego lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamość producenta rolnego oraz nazwę organu, który wydał dokument, w przypadku gdy producent rolny jest osobą fizyczną,





4. oświadczenie o powierzchni użytków rolnych, o których mowa w art. 4 ust. 2, położonych na obszarze gminy, do której wójta, burmistrza (prezydenta miasta) jest składany wniosek o zwrot podatku,
5. pisemną zgodę pozostałych współposiadaczy, o której mowa w art. 3 ust. 4, jeżeli producent rolny jest współposiadaczem gruntów gospodarstwa rolnego,
6. numer rachunku bankowego, na który zostanie dokonany przelew środków podlegających zwrotowi,
7. kserokopię dowodu rejestracyjnego z ważnymi badaniami technicznymi pojazdu, potwierdzającymi dopuszczenie do ruchu na drogach publicznych.

**Do wniosku o zwrot podatku dołącza się:**

- 1) faktury VAT albo ich kopie potwierdzone przez upoważnionego przez Wójta, Burmistrza (Prezydenta Miasta), pracownika Urzędu Gminy lub Miasta za zgodność z oryginałem, stanowiące dowód zakupu oleju napędowego w okresie 6 miesięcy poprzedzających miesiąc złożenia wniosku, **UWAGA! NA FAKTURZE VAT MUSI BYĆ WPISANY NR REJESTRACYJNY POJAZDU WYKORZYSTYWANEGO PRZEZ PRODUCENTA ROLNEGO**
  - 2) odpis z Krajowego Rejestru Sądowego, w przypadku gdy producent rolny podlega wpisowi do tego rejestru.
- WZÓR WNIOSKU ZOSTANIE PODANY DO PUBLICZNEJ WIADOMOŚCI PO JEGO OKREŚLENIU PRZEZ MINISTRA ROLNICTWA I ROZWOJU WSI**

**Terminy wypłat zwrotu podatku akcyzowego, zawartego w cenie oleju napędowego**

Wypłata zwrotu podatku przyznanego na podstawie decyzji, następuje w terminach:

- 1) od dnia 1 maja do dnia 31 maja – jeżeli wnioski o zwrot podatku zostały złożone w terminie od dnia 1 marca do dnia 31 marca,
- 2) od dnia 1 listopada do dnia 30 listopada – jeżeli wnioski o zwrot podatku zostały złożone w terminie od dnia 1 września do dnia 30 września.

*Jacek Kopeć*  
Skarbnik Gminy Michałowice

## Michałowice na Junior Cup, czyli „Arriba” zdobywa Warszawę!

Wczesny niedzielny poranek 11 czerwca br. – godzina 4.00 – 12 drobnych postaci przycupnęło na przystanku w Michałowicach. Podchodząc bliżej można się przekonać, że to młode, uśmiechnięte dziewczyny, a pytając: „dokąd to o tej porze?” usłyszeć: „Arriba, arriba – na podbój Warszawy!”. Ale co biało-czerwone pompony będą robić tak daleko od miejsca zamieszkania...? Prosta odpowiedź – kibicować, tańczyć i zagrzewać do boju drużyny uczestniczące w polskim finale mistrzostw Junior Cup – International Street Soccer pod patronatem Jerzego Engela, odbywającym się w tym roku w Markach k. Warszawy.

Kilka godzin później wraz z gwizdkiem sędziego Zespół Tańca Współczesnego „Arriba” rozpoczyna swoje show! Żar z nieba, temperatura rozgrywek wzrasta, czas mija, ale gardła Arribabek są nie do zdarcia, stopy nie czują zmęczenia, a widzowie przystają, by robić sobie zdjęcia z dziewczynami, tak energicznie dopingującymi wszystkie mecze. Dziewczyny bez chwili przerwy wymyślają wciąż nowe okrzyki i kroki oraz zachwycają zgroma-

dzoną publiczność i sędziów profesjonalizmem wykonania swych układów choreograficznych i poziomem wygimnastykowania. Kulminacyjnym punktem piłkarskich zmagani jest przybycie Jerzego Engela, który zostaje już do końca rozgrywek rozdając autografy i bacznie obserwując grających zawodników.

Wszystkim dziewczynom z „Arriba” serdecznie gratulujemy i dziękujemy za poświęcenie i energię, jakie wkładają w każdy występ czyniąc go niepowtarzalnym show!

Zespół Arriba działa pod patronatem Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach, a choreografem i trenerem jest Magdalena Nowak.



*Redakcja*

# KROPLA PRAWA

Ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane, czyli kwestia przyłącza wody i kanalizacji

We wrześniu 2005 r. nastąpiła nowelizacja Ustawy Prawo budowlane, co ułatwiło działania inwestorom. Art. 29 Ustawy podtrzymuje zwolnienie z obowiązku uzyskania pozwolenia budowlanego w przypadku przyłączy, w tym wodociągowych i kanalizacyjnych. Zmiany przepisów odnoszą się natomiast do obowiązku dokonywania zgłoszenia wykonania przyłączy, niezależnie od tego, czy są związane z jakimś obiektem budowlanym czy prowadzą jedynie do niezabudowanej działki. I tak według zapisów nowego art. 29 a Prawa budowlanego każdy inwestor może dokonać wyboru procedury w zależności od rodzaju realizowanego przyłącza – a zatem może dokonać zgłoszenia przyłącza (w trybie art. 30) albo może zrezygnować z procedury zgłaszania przyłączy. Jeżeli zrezygnuje z procedury zgłaszania, jest zobowiązany do sporządzenia planu sytuacyjnego na kopii aktualnej mapy zasadniczej lub mapy jednostkowej przyjętej do Państwowego Zasobu Geodezyjnego i Kartograficznego. Przedstawione powyżej dwie możliwości realizacji przyłączy zostały wprowadzone do Ustawy w celu ułatwienia ich budowy oraz poprawy sytuacji inwestora w relacji z przedsiębiorstwami wodno-kanalizacyjnymi. Należy podkreślić, że wybór wykonania przyłączy, na podstawie zgłoszenia albo bez zgłoszenia, jest niezbywalnym prawem inwestora. Do zawiadomienia o zakończeniu budowy obiektu budowlanego lub wniosku o udzielenie pozwolenia na użytkowanie inwestor musi dołączyć również potwierdzenie odbioru wykonanych przyłączy.

Ustawa z dnia 18 lipca 2001 r. – Prawo wodne, czyli zwykłe korzystanie z wód.

Zwykłe korzystanie z wód daje właścicielowi gruntu prawo do korzystania – bez

pozwolenia wodnoprawnego, z wód stanowiących jego własność, np. wody stojącej oraz z wody podziemnej znajdującej się na jego gruncie, ale tylko do zaspokajania potrzeb własnego gospodarstwa domowego oraz gospodarstwa rolnego. W ramach zwykłego korzystania z wód dozwolony jest, bez pozwolenia wodnoprawnego, pobór na wskazane cele wody powierzchniowej lub podziemnej w ilości nie większej niż 5 m<sup>3</sup>/dobę.

Przepisy o korzystaniu z wód stosuje się także do wprowadzania ścieków do wód lub do ziemi. W ramach zwykłego korzystania z wód przepisy zezwalają również na takie korzystanie bez pozwolenia wodnoprawnego w granicach własnej nieruchomości pod warunkiem, że ilość ścieków nie będzie przekraczała 5 m<sup>3</sup>/dobę i będą one pochodziły z własnego gospodarstwa domowego i rolnego. Dozwolona ilość ścieków do 5 m<sup>3</sup>/dobę dotyczy łącznej ilości ścieków wykorzystywanych rolniczo oraz wprowadzanych do ziemi np. z oczyszczalni przydomowej. Pozwolenia wodnoprawnego nie wymaga wykonanie przydomowej oczyszczalni ścieków. Wymagane jest jednak w myśl Ustawy – Prawo ochrony środowiska (art. 152), zgłoszenie oczyszczalni przydomowej służącej do zwykłego korzystania z wód do właściwego organu ochrony środowiska (Wójta). Do rozpoczęcia eksploatacji oczyszczalni przydomowej można przystąpić, jeżeli właściwy organ w ciągu 30 dni od dnia doręczenia zgłoszenia nie wniesie sprzeciwu w drodze decyzji. Należy jednak podkreślić, iż powyższy obowiązek zgłoszenia oczyszczalni przydomowej do organu ochrony środowiska, nie zastępuje obowiązku zgłoszenia do organu budowlanego, wynikającego z prawa budowlanego.

*Stanisław Broś*  
Dyrektor Zakładu

Wodociągów i Kanalizacji w Michałowicach



Europejski Fundusz Społeczny


**ZPORR**  
 Zintegrowany Program  
 Operacyjny  
 Rozwoju Regionalnego


**Projekt NOWA ROLA EUROPEJSKI FUNDUSZ SPOŁECZNY**  
**ZINTEGROWANY PROGRAM OPERACYJNY ROZWOJU REGIONALNEGO 2004–2006**  
**Priorytet: 2 – WZMOCNIENIE ROZWOJU ZASOBÓW LUDZKICH W REGIONACH**  
**Działanie 2.3 REORIENTACJA OSÓB ODCHODZĄCYCH Z ROLNICTWA**

Urząd Pracy Powiatu Krakowskiego uprzejmie informuje o rozpoczęciu rekrutacji do projektu „NOWA ROLA”, autorstwa Powiatu Krakowskiego, który jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego 2004–2006, Działanie 2.3 Reorientacja Zawodowa Osób Odchodzących z Rolnictwa.

Projekt jest adresowany do mieszkańców powiatu krakowskiego (konieczne jest stałe lub czasowe zameldowanie), którzy są:

- rolnikami lub domownikami rolników (z wyłączeniem: emerytów i osób zarejestrowanych jako bezrobotne oraz studentów studiów dziennych),
- osobami zatrudnionymi w rolnictwie.

Osoby te powinny być zdecydowane na podjęcie pracy poza sektorem rolnictwa.

Osoby spełniające powyższe kryteria będą mogły skorzystać z następujących, bezpłatnych usług:

- poradnictwa zawodowego,
- Warsztatów Reorientacji Zawodowej (4 tygodnie zajęć z zakresu umiejętności poszukiwania pracy, autoprezentacji, obsługi komputera wraz ze szkoleniem „u pracodawcy”),
- dla wszystkich uczestników projektu zapewnione zostaną przez 19 miesięcy miejsca pracy u pracodawców, w ramach subsydiowanego zatrudnienia.

Projekt ma charakter kompleksowy – co oznacza, iż warunkiem starania się o zatrudnienie w ramach subsydiowanych miejsc pracy, jest skorzystanie z usług poradnictwa zawodowego i informacji zawodowej oraz uczestnictwo w zajęciach Warsztatów Reorientacji Zawodowej.

Liczba miejsc jest ograniczona – o zakwalifikowaniu decyduje kolejność zgłoszeń.

Rekrutację do projektu oraz informacji udziela: Biuro Projektu „Nowa Rola”, które mieści się w Krakowie przy al. Słowackiego 39, III piętro, pokój 42 w Centrum Aktywizacji Urzędu Pracy Powiatu Krakowskiego, tel. 012 633-83-80.

Pełna informacja o projekcie jest dostępna na stronie internetowej Urzędu Pracy Powiatu Krakowskiego: [www.uppk.pl](http://www.uppk.pl) oraz we wszystkich filiach UPPK.

*Urząd Pracy Powiatu Krakowskiego*

## **Uwaga! Wolne miejsca na bezpłatne szkolenia!**

W ramach projektu „Start rolnika do nowego zawodu” oferujemy miejsca dla kandydatów na operatorów wózków jezdniowych. Osoby zainteresowane szkoleniem zapraszamy do Urzędu GMINY MICHAŁOWICE, Plac Józefa Piłsudskiego 1, II piętro, pokój nr 19, tel.: 012 388 57 40 wew. 38.

## **WOLNO BIEGAJĄCE PSY MOGĄ BYĆ ZAGROŻENIEM**

W związku z powtarzającymi się przypadkami pogryzien przez wolno biegające psy, podajemy numer telefonu do schroniska dla bezdomnych zwierząt w Olkuszu, gdzie należy zgłaszać wszystkie błąkające się psy: 0 604 942 877.

Pod numer ten zadzwonić może i powinien każdy mieszkaniec Gminy Michałowice, niezwłocznie po zauważeniu psa biegającego luzem bez kagańca.

## PAMIĘTAJ O ZASADACH BEZPIECZNEGO STOSOWANIA CHEMICZNYCH ŚRODKÓW OCHRONY ROŚLIN

Sprawdź, co rośnie w pobliżu pola, które chcesz opryskać.

Jeżeli okaże się, że jest to owocująca właśnie uprawa, musisz zaczekać do końca zbiorów. Dlatego staraj się unikać sadzenia obok siebie roślin, z których jedna będzie wymagała opryskiwania w czasie owocowania drugiej.

Musisz pamiętać o okresie prewencji dla pszczół.

Sadownicy powinni pamiętać, aby kosić międzyrzędzia w sadach, ponieważ kwitnące rośliny wabią pszczoły, szczególnie mniszek, co powoduje ich wytrucie po wykonanych opryskach.

Nie możesz stosować pestycydów w czasie oblotów pszczół.

Bezwzględnie przestrzegaj okresów karencji. Należy stosować środki, o krótkich okresach karencji. Nie jedz i nie podawaj zwierzętom owoców i warzyw przed upływem karencji. Tylko niektórzy rolnicy oznaczają tablicami opryskane pole, ale powinno stać się to powszechnie stosowaną zasadą. Dla bezpieczeństwa wszystkich, należy na opryskanym polu postawić tablicę ostrzegawczą z nazwą użytego środka chemicznego, klasą toksyczności, datą opryskiwania i datą upływu karencji. Najlepiej opryskiwać we wczesnych godzinach rannych, przy bezwietrznej, bezdeszczowej pogodzie.

Jeżeli wieje wiatr, powinieneś wybrać taki kierunek opryskiwania, by preparat nie opadał na opryskującego (idź z wiatrem lub przy wietrze bocznym). Pamiętaj, że jeżeli na etykiecie nie napisano inaczej, na opryskane pole możesz wejść najwcześniej następnego dnia.

Środki ochrony roślin na terenie otwartym stosuje się w przypadku sprzętu naziemnego, gdy: prędkość wiatru nie przekracza 3m/s i jeżeli miejsce stosowania środka ochrony roślin jest oddalone o co najmniej 5 m od krawędzi jezdni dróg publicznych, z wyłączeniem dróg publicznych zaliczanych do kategorii dróg gminnych, i co najmniej 20 m od budynków mieszkalnych i zabudowań inwentarskich, pasiek, plantacji roślin zielarskich, ogrodów działkowych, rezerwatów przyrody, parków narodowych, stanowisk roślin objętych ochroną gatunkową, wód powierzchniowych oraz od granicy wewnętrznego terenu ochrony strefy pośredniej ujęć wody.

W pobliżu opryskiwanego pola nie powinno być zwierząt i ludzi nieprzygotowanych do kontaktu ze środkami ochrony roślin, dlatego o zamiarze opryskiwania powiadom sąsiadów.

*Joanna Turkiewicz*

Inspektor ds. rolnictwa i ochrony gruntów

## Programy rolnośrodowiskowe SZANSA NA DODATKOWE PIENIĄDZE DLA ROLNIKÓW

Wstąpienie naszego kraju do Unii Europejskiej dało rolnikom szansę do skorzystania z dodatkowych pieniędzy w ramach, nie tylko dopłat bezpośrednich, ale również tak zwanych programów rolnośrodowiskowych. Programy rolnośrodowiskowe mają za zadanie zachęcić rolników, do takiego prowadzenia produkcji rolniczej, aby była ona przyjazna dla środowiska naturalnego. Generalna zasada jest taka, że rolnik zobowiązuje się przez 5 lat do pewnych działań w swoim gospodarstwie, a w zamian za to otrzymuje pieniądze z Unii Europejskiej oraz z budżetu krajowego. Programy rolnośrodowiskowe są bardzo rozpowszechnione w krajach, które mają dłuższy staż uczestnictwa w Unii Europejskiej. W Polsce podstawą jest Plan Rozwoju Obszarów Wiejskich, opracowany na lata 2004–2006.

W latach 2004–2006 dostępnych jest dla polskich rolników siedem tak zwanych „pakietów”, czyli różnych rodzajów zobowiązań. Z tych siedmiu pakietów część jest możliwa do wykorzystania w strefach priorytetowych, czyli w takich rejonach naszego kraju, w których gospodarowanie z po-



szanowaniem środowiska jest najbardziej potrzebne. Gmina Michałowice nie znalazła się w strefie priorytetowej. Mimo to, istnieją cztery atrakcyjne pakiety możliwe do wykorzystania na terenie całego kraju, czyli także w Gminie Michałowice. Poniżej w skrócie zostaną one omówione.

### **Rolnictwo ekologiczne**

Są to dopłaty dla gospodarstw ekologicznych. Zakres wiedzy dotyczącej tego czym są gospodarstwa ekologiczne i w jaki sposób należy gospodarować, aby być uznanym za gospodarstwo ekologiczne, wykracza poza zakres tego artykułu. Wspomnę tylko, że o gospodarstwach ekologicznych mówi Ustawa o rolnictwie ekologicznym z dnia 20 kwietnia 2004 roku (Dziennik Ustaw z 2004 r. Nr 38), poz. 452 z późniejszymi zmianami). Zainteresowanych odsyłam do Ustawy.

### **Ochrona gleb i wód**

Jest to bardzo atrakcyjny pakiet możliwy do wykorzystania na terenie całego kraju. Pakiet ten nazywany jest często dopłatą do poplonów. Polega on na tym, że rolnik przez okres 5 lat zobowiązuje się do utrzymania 33% swoich użytków rolnych przez zimę pod okrywą roślinną. Na gruntach ornych jesienią wsiewa się poplon i ma być on utrzymany przez zimę, co najmniej do 1 marca. Za taki sposób użytkowania gruntów rolnik dostaje od 330 do 570 zł na hektar rocznie. Stawka jest zróżnicowana i zależy od tego czy są to wsiewki poplonowe, czy międzyplon ozimy czy też ścierniskowy – są to pewne warianty tego pakietu. Pakiet ten jest najbardziej popularny na terenie powiatu krakowskiego.

### **Strefy buforowe**

W tym pakiecie rolnik zobowiązuje się do pozostawienia pasa nie uprawianej ziemi przy granicy z rzeką, kanałem melioracyjnym, czy też szerokiej miedzy między uprawami. Strefa taka powinna mieć szerokość 2 lub 5 metrów. W takiej strefie ma być posiana trawa, którą można kosić tylko raz do roku. Minimalna długość takich pasów nie uprawianej ziemi w gospodarstwie powinna wynosić przynajmniej 50 metrów. Za utrzymywanie takich stref rolnik dostaje od 18 – 64 groszy za metr bieżący. Płatność jest zróżnicowana w zależności od szerokości strefy i od klasy gleby.

### **Zachowanie lokalnych ras zwierząt gospodarskich**

Pakiet ten jest przeznaczony dla hodowców rzadkich i cennych ras zwierząt. Są to wybrane rasy koni, bydła i owiec. Dopłata jest do matek, czyli klaczy, krów i matek owczych. Minimalna liczba zwierząt tej samej rasy, wpisanych do księgi zwierząt hodowlanych, stanowiących stado wynosi:

- 4 krowy,
- 3 klacze,
- 5 matek owiec rasy olkuskiej,
- 10 matek owiec pozostałych ras.

### **Dopłata wynosi odpowiednio:**

- Bydło – 1080 zł/krowę,
- Konie – 1300 zł/klacz,
- Owce – 310 zł/matkę owcy.

Oczywiście artykuł ten jest tylko próbą zainteresowania rolników programami rolnośrodowiskowymi i nie wyczerpuje tematu. Zapewne zainteresowani rolnicy po przeczytaniu tego artykułu będą mieli sporo pytań o szczegóły. Pozostaje mi tylko odesłać zainteresowanych do Małopolskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Karniowicach, a dokładniej do Działu Ekologii. Tam pracują specjaliści, którzy gotowi są udzielić dodatkowych informacji i pomóc wypełnić wnioski oraz plan rolnośrodowiskowy. Wnioski o takie dopłaty będzie można składać w Biurze Powiatowym ARiMR w drugim półroczu 2006 roku.

Telefon do MODR Karniowice: 012 285 21 13 lub 012 285 31 14 wew. 25.

Zainteresowanych rolników serdecznie zapraszam do współpracy.

Artur Cieślak  
MODR Karniowice



# O.S.K. w Michałowicach

## KURS SZKOLENIA PRZYSZŁYCH KIEROWCÓW

### Wszystkie kategorie

#### Zapewniamy:

- Samochody egzaminacyjne
- Plac Manewrowy
- Badania lekarskie
- Pomoce naukowe
- Raty



**Telefon kontaktowy:**

**0693 380 342**

**012 386 37 88**

(od godz. 17.00) 012 388 56 81

# **DYNA-TRANS**<sup>®</sup>

Władysław Dyna

## **MIĘDZYNARODOWY I KRAJOWY TRANSPORT DROGOWY I SPEDYCJA**

ładunki od 1 do 24 ton ubezpieczone na terenie  
całej EUROPY do 500 tys. \$, karnety TIR

**BIURO:**  
31-223 Kraków  
ul. Pachońskiego 9 p. 212  
www.dynatrans.pl

tel./fax 012 415 73 00  
012 415 74 00  
tel. kom. 0606 100 053  
e-mail: dynatrans@poczta.onet.pl

# VIII MAŁOPOLSKI KONKURS ORKIESTR DĘTYCH

W miniony weekend (10–11 czerwca br.), a zarazem pierwszy prawdziwie letni w tym roku, w plebańskich ogrodach w Więclawicach Starych odbył się VIII Małopolski Konkurs Orkiestr Dętych, podczas którego zaprezentowało się ponad 30 orkiestr z Województwa Małopolskiego.



Jak podkreślało jury, poziom artystyczny był bardzo wysoki. Podobała się również sprawna organizacja przedsięwzięcia. Kapelmistrzowie startujących do konkursu orkiestr byli zachwyceni, ale nie mogło być przecież inaczej w naszej Gminie, gdyż dopisali goście, zgromadzeni licznie wokół amfiteatru, dodając oklaskami otuchy orkiestrom, walczącym o tytuł najlepszej orkiestry w jednej z 3 kategorii konkursowych... pogoda zaś sprzyjała piknikowej atmosferze.

Miło nam poinformować, iż orkiestry działające na terenie naszej Gminy zdobyły uznanie jurorów: Orkiestra Dęta Wieniawa z Raciborowic pod batutą Jarosława Ignaszaka, okazała się naj-



## WYNIKI KONKURSU

### Kategoria I

1. Reprezentacyjna Orkiestra Dęta Miasta i Gminy Świątniki Górne
2. Krakowska Orkiestra Staromiejska
3. Młodzieżowa Orkiestra Dęta z Baczkowa

### Kategoria II

1. Orkiestra Dęta WIENIAWA z Raciborowic
2. Orkiestra Dęta SOLVAY z Krakowa
3. Orkiestra Dęta HEJNAŁ z Więclawic

### Kategoria III

1. Orkiestra Dęta TON z Goszczy
2. Orkiestra Dęta BŁYSK z Żębocina
3. Orkiestra Dęta KRAKUS z Niedźwiedzia



Redakcja

## Z Wadowic do nieba

18 maja br. w Szkole Podstawowej im. Jana Pawła II w Michałowicach odbyła się uroczysta akademie ku czci Wielkiego Patrona.

„Z Wadowic do nieba”, to poetycko-muzyczne przypomnienie drogi do świętości Wielkiego Polaka Karola Wojtyły, późniejszego Papieża Jana Pawła II, od momentu narodzin, aż do odejścia do Domu Pana, opowiadające historię spełnionego bez reszty ludzkiego losu. Tłem dla słów i muzyki był multimedialny pokaz zdjęć. Dzieci wykonały na fletach „Barkę” – ulubioną pieśń Papieża-Polaka, układały przed portretem Wielkiego Patrona różanec z białych róż, by pokazać umiłowanie modlitwy różańcowej, która przepełniła Jego życie, by na zakończenie dać wyraz wielkiej czci i miłości dla Jana Pawła II, układając olbrzymie „bijące” serce.

Program zrobił na wszystkich ogromne wrażenie, na długo pozostając w pamięci zebranych. Po akademii uczniowie, nauczyciele i rodzice uczestniczyli w uroczystej Mszy Świętej, by modlić się o rychłą beatyfikację i kanonizację Sługi Bożego Jana Pawła II.

*Beata Robak*

## Wzorem dla nas z Krasiczyna Książę... czyli Święto Patrona Szkoły w Gimnazjum w Michałowicach

Dla społeczności michałowickiego Gimnazjum wzór do naśladowania stanowi postać księcia kardynała Adama Stefana Sapiehy – człowieka, który nie ugiął się ani przed nazizmem, ani przed komunizmem. O wyborze na Patrona szkoły zadecydowała przede wszystkim postawa Księcia – pełna miłości do każdego człowieka, poświęcenia wobec ojczyzny i wiary w Opatrzność Bożą. Charakteryzując księcia kardynała Adama Stefana Sapiehę warto przytoczyć słowa Karola Wojtyły z 1976 roku: „Przecież był wielkim synem swojej ojczyzny; stanowczym w trudnych momentach, odważnym ponad miarę jakiegokolwiek przeciętności, niezwykłym synem swojej ojczyzny, niezwykłym mężem dziejów Polski”.

Rokrocznie, 14 maja świętując rocznicę urodzin A. S. Sapiehy, młodzież przygotowuje uroczyste akademie lub rywalizuje w konkursach wiedzy o patronie. W bieżącym roku uczniowie, nauczyciele i pracownicy szkoły uczestniczyli we Mszy Św. w Katedrze Wawelskiej, odprawionej przez ks. Jarosława Głonka, modląc się za duszę Księcia Kardynała. Po Mszy św. przedstawiciele młodzieży złożyli wiązankę kwiatów i zapalili znicz przy krypcie Patrona.

Z wawelskiego wzgórz wszyscy udali się na ulicę Franciszkańską, aby spotkać się z Metropolitą Krakowskim Kardynałem Stanisławem Dziwiszem. Uczniowie, w imieniu całej michałowickiej wspólnoty, złożyli Kardynałowi życzenia imieninowe. Natomiast Kardynał na ręce dyrektora Gimnazjum Jarosława Kozłowskiego ofiarował szkole niezwyklej dar – portret Adama Stefana Sapiehy, namalowany w Rzymie w 1947 roku, z autentycznym podpisem Księcia.

To niecodzienne spotkanie, pełne ciepła i życzliwości stało się jednym z ważniejszych wydarzeń w historii szkoły i na długo zapadnie w sercach młodych i starszych.

*Marta Maracha*

## Święto Patrona Szkoły w Zespole Szkół w Raciborowicach

W dniu 19 maja 2006 r. w Zespole Szkół w Raciborowicach odbył się Dzień Patrona Szkoły. Uczniowie uczestniczyli w Konkursie wiedzy o księdzu Janie Długoszu – Patronie Szkoły od roku 1925. Uroczystości przyświecały słowa: „...by czas nie przyćmił oraz niepamięć”.

Spółeczność szkolna obejrzała program słowno-muzyczny, którego myślą przewodnią było przesłanie skierowane do młodzieży, by potrafiła ocalić swoją tożsamość i znaleźć odpowiedź na pytanie: „Jak przeszłość wpływa na teraźniejszość i przyszłość?” Historia bowiem, jaką opisywał ksiądz Jan Długosz, dzieje się na naszych oczach i powinniśmy mieć świadomość, że jesteśmy jej częścią i ją tworzymy.





Po programie artystycznym znalazła się również część warsztatowa, w trakcie której miało miejsce „Wielkie czytanie” fragmentów Kronik Jana Długosza. W ten sposób uczestniczono w ogólnopolskiej akcji „Cała Polska czyta dzieciom”. Przedstawiciele szkoły udali się na Skalkę, aby złożyć kwiaty na grobie Jana Długosza.

Nad całością przebiegu uroczystości czuwały Panie Zdzisława Błaszczak i Lilianna Głodek.

*Witold Czarnota*

## „Więclawickie impresje”

20 maja 2006 roku w Więclawicach Starych odbył się drugi już plener malarski, który jest wpisany w cykl imprez organizowanych z okazji Imienin Zespołu Szkół. Plener adresowany był do uczniów wszystkich typów szkół, studentów oraz nauczycieli. Celem pleneru było rozbudzenie i poszerzenie wśród dzieci i młodzieży zainteresowań artystycznych oraz rozwijanie wrażliwości estetycznej. W tegorocznym plenerze brało udział około 50 osób. Byli to uczniowie i nauczyciele ze szkół podstawowych i gimnazjów z Krakowa, Proszowic, Michałowic, Więclawic, z Liceum Plastycznego i Liceum Ogólnokształcącego w Krakowie. Myślą przewodnią tegorocznego pleneru było hasło „Co w Tobie drzemie człowieku...” a na zakończenie wszyscy wspólnie malowali na płótnie „Więclawickie Anioły”, które można było zobaczyć podczas głównych uroczystości z okazji Imienin Zespołu Szkół w Więclawicach Starych. W tym roku opiekę nad plenerowiczami sprawowały Dyrektor Jolanta Sobota, Barbara Poskrobko oraz Komisarz Pleneru Pani Barbara Mika-Wójcik. Dzięki wsparciu finansowemu Centrum Kultury i Promocji wszyscy uczestnicy mieli zapewnione materiały malarskie, a na zakończenie mogli się posilić kielbaską z grilla. Wszystkich zainteresowanych nabyciem prac plastycznych zapraszamy na aukcję, która odbędzie się niebawem. Uczniowie zaprosili wszystkich, którzy chcieli wolny sobotni czas 10 czerwca br. spędzić ciekawie i wesoło do uczestniczenia w Imieninach Szkoły, a odbyły się wtedy: jarmark prasłowiański, wystawa ornatów i tkanin artystycznych, walki bractw rycerskich, konkursy historyczne, widowisko – światło dźwięk – „Spotkania u źródeł”, pochód Aniołów Więclawskich i koncert zespołu „Gospels” (współorganizowane z Domem Dziecka w Sieborowicach).

*Barbara Mika-Wójcik*

## Mali olimpijczycy w Więclawicach Starych

10 maja br. w Zespole Szkół w Więclawicach Starych odbyła się Przedszkolna Olimpiada Sportowa. W zawodach wystartowało 8 sześciuosobowych reprezentacji przedszkolnych z: Mogilan, Konar, Łuczyc, Libertowa i Szkoły Podstawowej w Więclawicach Starych.

Sześciolatki startowały w 8 konkurencjach, między innymi w biegu, toczeniu piłki i przeciąganiu liny. Zadania były trudne, jednak wszystkie dzieci radziły sobie znakomicie i świetnie się bawiły, choć trzeba przyznać, że rywalizacja pomiędzy poszczególnymi drużynami niesła ze sobą wiele emocji. Nad przebiegiem rozgrywek czuwali sędziowie Pani Małgorzata Łabuda i Pan Leszek Majewski.

Dodatkową atrakcją był występ cheerleaderek z Konar oraz przedstawienie „Ekologia w lesie” przygotowane przez Panią Bożenę Włoch-Okrajni z uczniami klasy II.

Najlepiej zgranym zespołem okazała się drużyna „Tabalugi” z Oddziału Przedszkolnego Szkoły Podstawowej w Mogilanach, która zajęła I miejsce. Drugie miejsce przypadło Oddziałowi Przedszkolnemu Szkoły Podstawowej w Więclawicach Starych (czyli gospodarzom całej imprezy), trzecie zaś drużynie „Stokrotek” z Przedszkola Samorządowego w Mogilanach.

Jak na olimpiadzie przystało, nie zabrakło medali, dyplomów, ale również nagród i słodczy, ufundowanych przez sponsorów, którymi byli: Firma Handlowa „Bernardetta”, Krzysztof Leja z Bolenia, Sklep Wielobranżowy Władysława Piwowarczyka z Więclawic Starych oraz „Euro-Trade”, P.H.Z Golińscy z Krakowa.

*Katarzyna Kita*

# ***Oknosystem®.pl***

- okna i drzwi PCV
- okna i drzwi drewniane
- automatyczne bramy garażowe
- konstrukcje aluminiowe
- siatki przeciw owadom
- zewnętrzne rolety i roletki tekstylne



**SALON FABRYCZNY: Masłomiąca 83, 32-091 Michałowice  
tel. 012 388 76 40, 012 388 57 88, [www.oknosystem.pl](http://www.oknosystem.pl)**

# HURTOWNIA STOLARKI SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH



- stolarka budowlana • okna dachowe
- schody strychowe • bramy
- systemy dociepleń • systemy rynnowe
- materiały izolacyjne • ceramika budowlana

32-091 Michałowice, ul.Ks. Mariana Pałęgi 43, tel./fax (012) 388 51 34, 388 57 27  
www.zorbud.com.pl, e-mail: biuro@zorbud.com.pl

**sprzedaż ratalna • transport • montaż**



## WYKOŃCZENIA WNĘTRZ

- flizowanie + biały montaż
- regipsy, gładzie
- malowanie
- instalacje elektryczne,  
domofonowe, RTV+SAT
- doradztwo techniczne

Masłomiąca 47  
32-091 Michałowice  
tel. 012 388 52 37  
Brzezinka k/Rudawy  
tel. 012 283 86 60  
tel. kom. 0502 893 160



# OGRÓD MICHAŁOWICE



rośliny • art. ogrodnicze

Michałowice 7A  
tel. 012 388 89 40  
(przy trasie E7)

**SPRZEDAJEMY PIĘKNO  
TWOJEGO DOMU!!!**

## Małopolskie Centrum Dociepleń Fasad i Elewacji

ul. Ks. Mariana Pałęgi 41, 32-091 Michałowice  
(za Dłubnią przy drodze na Masłomiączę)  
tel./fax 012 388 50 12



**SPECJALIZACJA + FABRYCZNE MATERIAŁY  
= WYSOKA JAKOŚĆ ZA DOBRĄ CENĘ  
DOM MA BYĆ PIĘKNY  
30... 50... i więcej LAT!**



KOMPLEKSOWE WYPOSAŻENIE WARSZTATÓW SAMOCHODOWYCH

## TECHNIKA WARSZTATOWA

Jarosław Ścibor

- NARZĘDZIA RĘCZNE
- NARZĘDZIA PNEUMATYCZNE
- SPECJALISTYCZNE NARZĘDZIA SAMOCHODOWE
- ELEKTRONARZĘDZIA
- KOMPRESORY I INSTALACJE PNEUMATYCZNE
- SPAWARKI
- PODNOŚNIKI WARSZTATOWE
- URZĄDZENIA WULKANIZACYJNE
- TESTERY ELEKTRONIKI SAMOCHODOWEJ
- URZĄDZENIA OLEJOWE I SMAROWE

**DOSTAWA  
GRATIS**



31-579 Kraków, Al. Jana Pawła II 154

tel. 012 413 10 03, fax 012 640 98 11

tel. kom. 0604 638 079 [www.techwa.pl](http://www.techwa.pl)

AUTORYZOWANY  
DYSTRYBUTOR

 **TEXACO**